

Réglage de la chaîne de distribution

1. Lancer le moteur et le laisser tourner au ralenti.
2. Desserrer le contre-écrou du tendeur arrière (1) de 1/2 tour. Le tendeur se positionnera automatiquement pour assurer la tension correcte.
3. Desserrer le contre-écrou du tendeur avant (2) et le boulon du tendeur (3) de un demi-tour. Serrer le boulon et l'écrou.

Einstellen der Steuerkette

1. Den Motor anlassen und bei Leerlaufdrehzahl laufen lassen.
2. Die hintere Spannerkontermutter (1) um 1/2 Umdrehung lösen. Der Spanner stellt sich nun automatisch auf die richtige Kettenspannung ein.
3. Die vordere Spannerkontermutter (2) und die Spannerschraube (3) um 1/2 Umdrehung lösen. Schraube und Mutter anziehen.